

Gehörschutz 2.0

Ear Protection 2.0 · Protection Auditive 2.0

Protector Auditivo 2.0 · Protezione dell'udito 2.0



Bedienungsanleitung

Instruction manual · Mode d'emploi

Manual de instrucciones · Manuale operativo

Blaser

Gehörschutz 2.0

Ear Protection 2.0 · Protection Auditive 2.0

Protector Auditivo 2.0 · Protezione dell'udito 2.0

Bedienungsanleitung	4
Instruction manual	14
Mode d'emploi	24
Manual de Instrucciones	34
Manuale operativo	44



Inhaltsverzeichnis

Bezeichnung der Einzelteile	5
Produktinformationen	6
Über diese Bedienungsanleitung	8
Sicherheitshinweise	8
Beschreibung	8
Lieferumfang	8
Transport und Lagerung	9
Bedienung	9
Bluetooth	11
Wartung	11
Entsorgung	11
Technische Daten	12
Service	12

Bezeichnung der Einzelteile

1. Kopfband
2. Bügel
3. Deckkappe
4. Umgebungsmikrofone (beide Gehörschutzmuscheln)
5. Bluetooth
6. Gehörschutzmuschel
7. Ein- / Ausschalter / Lautstärkeregler (linke Gehörschutzmuschel)
8. AUX-Anschluss
9. Ohrkissen
10. Batteriefach (rechte Gehörschutzmuschel)
11. 3 Paar Deckkappen zum Wechseln (Zubehörteil)
12. Transporttasche (Zubehörteil)

EU-Konformitätserklärung beiliegend

Produktinformationen

Modell: 80414785

Produkt Name: Gehörschutz 2.0

Größe: M/L. Verstellbar

Komponente	Material
Kopfband	Edelstahl, Leder, Kunststoff, PVC
Ohrkissen	PVC-Folie, Polyester-Schaumstoff
Gehäuse	Kunststoff, ABS

Gewicht: ca. 425 g

Die Ohrenschützer erfüllen die Anforderungen der PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und die harmonisierte Norm EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 und EN 352- 8:2020.

Wichtig

Dieser Ohrenschützer trägt dazu bei, das Gehör vor schädlichem Lärm und anderen lauten Geräuschen zu schützen. Eine unsachgemäße oder fahrlässige, d. h. diskontinuierliche Verwendung in einer lauten Umgebung kann zu Gehörschäden führen.

Für die korrekte Anwendung fragen Sie Ihren Vorgesetzten, lesen Sie die Gebrauchsanweisung oder wenden Sie sich an den Hersteller. Wenn Sie das Gefühl haben, schlecht zu hören, oder wenn Sie während oder nach der Einwirkung von Lärm ein Klingeln oder Summen hören, oder wenn Sie aus einem anderen Grund ein Hörproblem vermuten, verlassen Sie sofort den lauten Bereich und wenden Sie sich an einen Arzt einen Spezialisten oder Ihren Vorgesetzten.

Warnung

Die Kapselgehörschützer werden gemäß den Anweisungen des Herstellers angepasst, eingestellt und gewartet. In lauter Umgebung werden die Ohrenschützer stets getragen. Die Kapselgehörschützer werden regelmäßig auf Gebrauchstauglichkeit überprüft. Bei Nichtbeachtung der oben genannten Empfehlungen wird der Schutz durch den Ohrenschützer erheblich beeinträchtigt. Die Ohrenschützer und insbesondere die Polster können sich durch den Gebrauch verschlechtern und sollten in regelmäßigen Abständen überprüft werden, beispielsweise auf Risse und Undichtigkeiten. Das Anbringen von Hygienebezügen an den Polstern kann die akustische Leistung der Ohrenschützer beeinträchtigen.

Markierungsinformationen

5 — **Blaser** **EN352** **80414785** — 1
CE 2834 — 3
 YYYY/MM — 4

Nr.	Inhalt
1	Modell
2	Teststandard
3	CE Logo & NB Nr.
4	Produktionsdatum
5	Firmenlogo

Schalldämpfung EN 352-1:2020 Tabelle (SNR-Tabelle)

Frequenz	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mittelwert	11.1	15.8	24.8	37	36.6	39.6	38.9
Standardabweichung (dB)	2.4	2.7	2.3	2.0	2.4	2.0	2.7
APV Wert	6.2	10.4	20.3	32.9	31.7	35.7	33.5

H_m	37.1	H_s	1.6	H	35	SNR_m	28.8
M_m	26.3	M_s	1.9	M	24	SNR_s	1.9
L_m	17.6	L_s	2.0	L	16	SNR	27

Ebenenabhängigkeit (EN 352-4)

Kriteriumsebene	H = 106.8 dB	M = 102.4 dB	L = 98.6 dB
-----------------	--------------	--------------	-------------

Der Kapselgehörschutz verfügt über eine pegelabhängige Dämpfung. Der Benutzer sollte vor der Verwendung die korrekte Funktion überprüfen. Wird eine Verzerrung oder ein Defekt festgestellt, sollte der Benutzer die Hinweise des Herstellers zur Wartung beachten.

Warnung! Die Leistung kann sich mit der Nutzung der Batterien verschlechtern. Die typische Dauer der ununterbrochenen Nutzung beträgt 40 Stunden, wenn die Batterien des Kapselgehörschutzes vollständig aufgeladen sind. Diese Kapselgehörschützer entsprechen dem Standardniveau für impulsartige Lärmumgebungen.

Audioeingang (EN 352-6)

Bluetooth (HFP): Der maximale Schalldruckpegel beträgt 73.7 dB(A) bei -10 dBFS

Unterhaltung (EN 352-8)

Bluetooth (A2DP): Der maximale Schalldruckpegel beträgt 73.7 dB(A) bei -10 dBFS

EN 352-6:2020 Tabelle (SNR-Tabelle)

Zusammenhang zwischen Schallausgangspegel und Eingangsspannung

Eingangspegel dBFS	-35	-30	-25	-20	-15	-10
Schalldruckpegel dB(a)	47.1	51.9	56.8	61.7	66.6	71.4

Der maximale Schalldruckpegel beträgt 73.7 dB(A) bei -10 dBFS.

Die Nutzungsdauer für das maximale Eingangssignal, das einem äquivalenten Schallausgangspegel von 82 dB(A) über 8 Stunden entspricht, beträgt: 2.1 Stunden bei 5 dBV.

Bitte beachten Sie, dass der Gehörschutz eine elektrische Audioanlage zur Unterhaltung bietet. Der Ohrenschützer sorgt für eine Begrenzung des Schalldruckpegels des Audiosignals, wodurch das Unterhaltungs-Audiosignal auf 82 dB(A) effektiv am Ohr begrenzt wird. Dieser Grenzwert wird für Bluetooth-Signaleingänge eingehalten, die standardmäßig den Bluetooth A2DP-, HFP- und HSP-Spezifikationen entsprechen. Dieser Ohrenschützer ist mit einem elektrischen Audioeingang ausgestattet. Der Träger sollte vor dem Gebrauch die korrekte Funktion überprüfen. Wenn eine Verformung oder ein Fehler festgestellt wird, sollte der Träger die Hinweise des Herstellers beachten. Die Hörbarkeit der Warnsignale des Ohrenschützers an einem bestimmten Arbeitsplatz kann während der Nutzung der Unterhaltungseinrichtung beeinträchtigt sein.

Über diese Bedienungsanleitung

Geltungsbereich

Diese Bedienungsanleitung gilt für den Blaser Gehörschutz.

Umgang mit der Bedienungsanleitung

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Gehörschutzes.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für späteren Gebrauch auf.

Symbole und Kennzeichnungen

Erklärung der verwendeten Symbole:

Symbol	Erklärung
✓	Voraussetzung zu einer Handlung.
►	Einschrittige Handlungsaufforderung.
1.	Schritt innerhalb einer mehrschrittigen Handlungsaufforderung.
➡	Resultat einer Handlung.
HINWEIS	Mögliche Gefahrensituation, die bei Nichtbeachtung zu Sachschäden führen kann.

Sicherheitshinweise

Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise vor der Verwendung des Gehörschutzes.

Vermeidung von Verletzungen und Unfällen

- Verwenden Sie den Gehörschutz wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Kontrollieren Sie den Gehörschutz vor jeder Verwendung auf die Funktionstüchtigkeit.
- Überschreiten Sie nicht die maximal fortdauernde Tragezeit von 2 Stunden und unterbrechen Sie die Tragezeit in angemessenen Zeitabständen.
- Hören Sie nur bei angemessener Lautstärke bei Anschluss von externen Geräten, z.B. Funkgerät oder MP3-Player.
- Tragen Sie den Gehörschutz nicht im Straßenverkehr, z.B. während des Autofahrens.
- Beachten Sie, dass die Umgebungsmikrofone die Außengeräusche lauter wiedergeben können als sie sind.

Vermeidung von Sachschäden

- Schützen Sie den Gehörschutz vor Staub und Schmutz.
- Setzen Sie den Gehörschutz keiner großen Hitze oder Kälte aus.
- Tauchen Sie den Gehörschutz nicht unter Wasser.
- Entfernen Sie Regenwasser oder Schnee in angemessenen Zeitabständen.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien vom Typ AAA (Micro, R03).
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.
- Bei Verwendung der Umgebungsmikrofone: Bedecken Sie den Gehörschutz nicht, z. B. mit einer Wintermütze.

Beschreibung

Der Blaser Gehörschutz schützt Sie wirkungsvoll vor plötzlichen Knallgeräuschen. Gleichzeitig verstärkt der Gehörschutz elektronisch Umgebungsgeräusche wie z. B. menschliche Stimmen, Maschinengeräusche und Warnsignale. Mit den beiden Umgebungsmikrofonen in den Gehörschutzmuscheln können Sie die Richtung erkennen, aus der ein Geräusch kommt. Am AUX-Anschluss können Sie externe Geräte anschließen und den Gehörschutz z. B. in ein Funknetzwerk integrieren. Der Blaser Gehörschutz 2.0 bietet eine spitzen Klangqualität dank Bluetooth 5.1-Technologie.

Lieferumfang

Im Lieferumfang ist Folgendes enthalten:

- Blaser Gehörschutz
- 3 Paar Deckkappen in den Farben braun, grün camouflagé und orange camouflagé
- Transporttasche
- Bedienungsanleitung

Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Transport und Lagerung

1. Entfernen Sie die Batterien, falls der Gehörschutz für längere Zeit gelagert wird.



2. Falten Sie den Gehörschutz zusammen.
3. Transportieren und lagern Sie den Gehörschutz in der Transporttasche.
4. Die Lebensdauer des Produkts beträgt 5 Jahre ab Kaufdatum.

Bedienung

Gehörschutz aufsetzen und einstellen

Wir empfehlen Brillenträgern eine eng anliegende Brille mit dünnen Brillenbügeln zu tragen.

1. Streichen Sie langes Haar zurück, um die Ohren nicht zu bedecken.



2. Richten Sie den Gehörschutz zur korrekten Seite aus.
3. Ziehen Sie das Kopfband (1) aus den Bügeln (2).
4. Setzen Sie den Gehörschutz auf, sodass die Ohrkissen beide Ohren vollständig umschließen und am Kopf anliegen.

5. Halten Sie eine Gehörschutzmuschel fest und stellen Sie das Kopfband auf Ihre Kopfform ein. Stellen Sie dabei sicher, dass das Kopfband gleichmäßig über dem Kopf verläuft und die Gehörschutzmuscheln nicht lose oder zu stark gespannt anliegen.

Batterien einsetzen

HINWEIS

Elektronikschaden am Gehörschutz!

- ▶ Gehörschutz ausschalten.
- ▶ Externe Geräte ausschalten und vom Gehörschutz abkoppeln.



1. Lösen Sie die Deckkappe (1) auf der rechten Seite mit dem Fingernagel an der Aussparung (2), um Zugang zum Batteriefach zu erhalten.



2. Schieben Sie die Deckkappe (1) in Pfeilrichtung von der Gehörschutzmuschel ab.

3. Entfernen Sie ggf. leere Batterien.
4. Setzen Sie 2 neue Batterien (1) gemäß der am Batteriefach gekennzeichneten Polarität ein.
5. Schieben Sie die Deckkappe auf die Gehörschutzmuschel auf, bis sie einrastet.

Gehörschutz ein- und ausschalten

Der Gehörschutz schaltet sich nach 4 Betriebsstunden automatisch ab. Der Gehörschutz kann danach manuell wieder eingeschaltet werden.

- ✓ Die Batterien sind eingesetzt.



1. Drehen Sie den Ein/Ausschalter in Pfeilrichtung nach oben, um den Gehörschutz einzuschalten.
➡ Der Ein- / Ausschalter rastet ein.
2. Drehen Sie den Ein- / Ausschalter in Pfeilrichtung nach unten, um den Gehörschutz auszuschalten.
➡ Der Ein- / Ausschalter rastet ein.

Lautstärke einstellen

Bei Verwendung der Umgebungsmikrofone empfehlen wir, die Lautstärke an die Umgebungsgeräusche anzupassen, die Sie noch wahrnehmen möchten.

- ✓ Der Gehörschutz ist eingeschaltet.
1. Setzen Sie den Gehörschutz auf.
 2. Drehen Sie den Lautstärkeregler nach oben, um die Lautstärke zu erhöhen.
 3. Drehen Sie den Lautstärkeregler nach unten, um die Lautstärke zu reduzieren.

Externes Funkgerät anschließen

Wir empfehlen die Übertragungsqualität des externen Funkgeräts vorab zu prüfen.

HINWEIS

Sachschaden durch verschmutzte und beschädigte Komponenten!

- ▶ AUX-Anschluss auf Verschmutzungen prüfen und ggf. reinigen.
- ▶ AUX-Kabel auf Beschädigungen prüfen und ggf. ersetzen.

- ✓ Gehörschutz und Funkgerät sind ausgeschaltet.
1. Stecken Sie das AUX-Kabel des Funkgeräts in den AUX-Anschluss.
 2. Schalten Sie den Gehörschutz ein.
➡ Der Gehörschutz wird automatisch in das Funknetzwerk integriert.
 3. Prüfen Sie, ob die akustische Übertragung korrekt funktioniert.

Deckkappen wechseln

- ✓ Der Gehörschutz ist ausgeschaltet.



1. Lösen Sie die Deckkappe (1) mit dem Fingernagel an der Aussparung (2).



2. Schieben Sie die Deckkappe (1) in Pfeilrichtung von der Gehörschutzmuschel ab.
3. Schieben Sie die neue Deckkappe auf die Gehörschutzmuschel auf, bis sie einrastet.
4. Der Austausch der Abdeckkappen hat keine Auswirkungen auf die normale Funktion des Gehörschutzes.

Bluetooth

Um den Gehörschutz via Bluetooth mit anderen Geräten zu koppeln, beachten Sie bitte folgende Reihenfolge:

1. Bluetoothknopf am Gehörschutz gedrückt halten (bis Signal ertönt).
2. Wählen Sie das zu koppelnde Gerät aus (ein Ton bestätigt Ihnen die erfolgreiche Kopplung).
3. Regeln Sie die Lautstärke über die Laut- / Leise-funktion des Gehörschutzes.
4. Um die Bluetoothfunktion auszuschalten, halten Sie erneut den Bluetoothknopf am Gehörschutz für ca. 3 Sekunden gedrückt.

Wartung

Ladezustand der Batterien prüfen

Wir empfehlen den Ladezustand regelmäßig und vor längeren Einsatzzeiten zu prüfen.

1. Schalten Sie den Gehörschutz ein.
2. Wechseln Sie die Batterien in folgenden Situationen:
 - Die Umgebungsgeräusche sind nur sehr leise hörbar.
 - Ein Signal ertönt 3-mal und der Gehörschutz schaltet sich automatisch ab.

3. Zwei AAA-Batterien halten 40 Stunden lang und müssen dann ausgetauscht werden.

Gehörschutz reinigen

HINWEIS

Sachschaden durch falsche Reinigungsmittel!

- ▶ Gehörschutz vorsichtig mit Wasser reinigen.
- ▶ Reinigen Sie den Gehörschutz mit einem feuchten Tuch.

Notiz:

1. Das Produkt kann durch bestimmte chemische Substanzen beeinträchtigt werden. Weitere Informationen erhalten Sie beim Hersteller.
2. Verboten Sie die Verwendung unbekannter Mittel, die für Benutzer schädlich sein könnten.

Entsorgung



WEEE-Richtlinie 2012/19/EC

Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte

1. Entfernen Sie die Batterien vom Gehörschutz.
2. Entsorgen Sie den Gehörschutz und die Batterien gemäß den örtlichen Bestimmungen.
3. Entsorgen Sie den Gehörschutz und die Batterien nicht mit dem Hausmüll.
4. Entsorgen Sie den Gehörschutz und die Batterien in einem entsprechenden Recycling-Zentrum.

Technische Daten

Allgemeine Spezifikationen

Parameter	Wert
Batterietyp	1,5 V (Typ AAA, Micro, R03)
Automatische Abschaltung	nach 4 Stunden
Batterielebensdauer Standby	12 Monate
Betriebstemperatur	-20–55 °C
Lagertemperatur	-40–60 °C
Ansprechdauer	0,1 Sekunden
Betriebsspannung	3 V
Stromaufnahme	10 mA
Frequenzbereich	0–20 kHz
Frequenzgang	2,5 dB
Ausgangswiderstand	320 Ω
Ausgangspegel	0–3 V
Leistung Signalton	0,25 W * 2
Klirrfaktor	$\leq 3 \%$
Schalldruck	82 dB
Bluetooth	5.1-Technologie
Bluetooth Lebensdauer	70 Stunden

Service

- Kontaktieren Sie Ihren Blaser Fachhändler im Servicefall.



Contents

Name of individual parts	15
Product Information	16
About this instruction manual	18
Safety instructions	18
Description	18
Scope of supply	18
Carrying and storage	19
Fitting	19
Bluetooth	21
Maintenance	21
Disposal	21
Technical data	22
Service	22

Name of individual parts

1. Headband
2. Bracket
3. Cover cap
4. Ambient microphones (both ear protection cups)
5. Bluetooth
6. Ear protection cup
7. On/off switch / volume control (left ear protection cup)
8. AUX connection
9. Ear pad
10. Battery compartment (right ear protection cup)
11. 3 pairs of replacement cover caps (accessory parts)
12. Transport bag (accessory)

EU Declaration of Conformity Enclosed

Product Information

Modell: 80414785

Product Name: Ear Protector 2.0

Size range: M/L. Adjustabale

Components	Material
Headband	Stainless steel, leather, plastic, PVC
Ear pad	PVC film, polyester foam
Housing	Plastic, ABS

Weight: Approx 425 g

The earmuffs meet the requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 and the harmonised standard EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 and EN 352-8:2020.

Important

This earmuff helps to protect the hearing from harmful noise and other loud noises. An improper or negligent, i.e. discontinuous use in a noisy environment can cause hearing damage.

For correct use, ask your supervisor, read the instructions for use or contact the manufacturer.

If you feel that you have bad hearing, or if you hear ringing or buzzing during or after you have been exposed to noise, or if you suspect a hearing problem for any other reason, leave the noisy area immediately and turn to a medical professional, contact a specialist or your supervisor.

Warning

The earmuffs are fitted, adjusted and maintained in accordance with the manufacturer's instructions. The earmuffs are worn at all times in noisy surroundings.

The earmuffs are regularly inspected for serviceability.

If the above recommendations given are not adhered to, the protection afforded by the earmuffs will be severely impaired.

The earmuffs, and in particular cushions, may deteriorate with use and should be examined at frequent intervals for cracking and leakage, for example.

The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs.

Marking Information

5 — **Blaser** **80414785** — 1
EN352 — 2
CE 2834 — 3
 YYYY/MM — 4

No.	Content
1	Model
2	Test Standard
3	CE Logo & NB No.
4	Production Date
5	Company Logo

Sound attenuation EN 352-1:2020 Table (SNR Table)

Frequency	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean value	11.1	15.8	24.8	37	36.6	39.6	38.9
Standard deviation (dB)	2.4	2.7	2.3	2.0	2.4	2.0	2.7
APV value	6.2	10.4	20.3	32.9	31.7	35.7	33.5

H_m	37.1	H_s	1.6	H	35	SNR_m	28.8
M_m	26.3	M_s	1.9	M	24	SNR_s	1.9
L_m	17.6	L_s	2.0	L	16	SNR	27

Level Dependency (EN 352-4)

Criterion Level	H = 106.8 dB	M = 102.4 dB	L = 98.6 dB
-----------------	--------------	--------------	-------------

The earmuff is provided with level-dependent attenuation. The user should check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the user should refer to the manufacturer's advice for maintenance.

Warning! The performance may deteriorate with battery usage and the typical period of continuous use that can be expected from the earmuff batteries, when fully charged is 40 hours. These earmuffs suit the standard level for impulse-type noise environments.

Audio Input (EN 352-6)

Bluetooth (HFP): The maximum SPL is 73.7 dB(A) at -10 dBFS

Entertainment (EN 352-8)

Bluetooth (A2DP): The maximum SPL is 73.7 dB(A) at -10 dBFS

EN 352-6:2020 Table (SNR Table)

Relationship between sound output level and input voltage

Input Level dBFS	-35	-30	-25	-20	-15	-10
Sound Pressure Level dB(a)	47.1	51.9	56.8	61.7	66.6	71.4

The maximum sound pressure level is 73.7 dB(A) at -10 dBFS.

The usage time for the maximum input signal that corresponds to an equivalent sound output level of 82 dB(A) over 8 h is: 2.1h at 5 dBV.

Please note, the hearing protector provides an electrical audio facility for entertainment.

The ear-muff provides audio signal sound pressure level limitation which limits the entertainment audio signal to 82 dB(A) effective to the ear. This limit is maintained for Bluetooth signal inputs which are standard to the Bluetooth A2DP, HFP, and HSP specifications.

This earmuff is provided with electrical audio input. The wearer should check correct operation before use. If distortion or failure is detected, the wearer should refer to the manufacturer's advice.

The audibility of earmuff's warning signals at a specific workplace may be impaired while using the entertainment facility.

About this instruction manual

Area of application

This instruction manual applies to Blaser ear protection.

Using the instruction manual

- Read this instruction manual before using the ear protection.
- Keep this instruction manual for future reference.

Symbols and identifiers

Explanation of the symbols used:

Symbol	Explanation
✓	Prerequisite for an action
►	One-step operational requirement
1.	Step within a multi-step operational requirement
➡	Result of an action
NOTE	Possible hazardous situation which may cause material damage if you do not comply.

Safety instructions

Read and observe the safety instructions before using the ear protection.

Preventing injuries and accidents

- Use the ear protection as described in this instruction manual.
- Check the ear protection to ensure it works correctly each time you use it.
- Do not exceed the maximum continuous wearing time of two hours and take the ear protection off at reasonable time intervals.
- Listen at a moderate volume level if you connect external devices such as a radio or MP3 player.
- Do not wear the ear protection on public roads – when driving a car, for example.
- Note that the ambient microphones may reproduce external sounds louder than they actually are.

Avoiding damage to property

- Protect the ear protection against dust and dirt.
- Do not expose the ear protection to extreme heat or cold.
- Do not immerse the ear protection in water.
- Remove any snow or rainwater at regular intervals.
- Only use type AAA batteries (Micro, R03).
- Do not use rechargeable batteries.
- Do not cover the ear protection with items such as a winter hat if you use the ambient microphones.

Description

The Blaser ear protection provides effective protection against sudden acoustic shocks. However, the ear protection also electronically amplifies ambient noise such as human voices, machine sounds and warning signals. The two ambient microphones in the ear cups allow you to identify the direction which a sound is coming from. You can connect external devices to the AUX port and integrate the ear protection into a radio network, for example. The Blaser hearing protection 2.0 offers top sound quality thanks to Bluetooth 5.1 technology.

Scope of supply

The scope of supply includes the following:

- Blaser ear protection
- 3 pairs of cover caps in brown, green camouflage and orange camouflage
- Transport bag
- Instruction manual

Batteries are not included in the scope of supply.

Carrying and storage

1. Remove the batteries if the ear protection is placed in storage for a longer period of time.



2. Fold the ear protection together.
3. Carry and store the ear protection in the transport bag.
4. The lifetime of the product is 5 years from purchase date.

Fitting

Putting on and setting ear protection

We recommend that people who use glasses wear tight-fitting glasses with thin arms/temples.

1. Brush long hair back, so it doesn't cover the ears.



2. Position the ear protection the right way round.
3. Pull the headband (1) from the brackets (2).
4. Place the ear protection on your head, so that the ear pads completely cover each ear.

5. Hold one ear protection cup while you adjust the headband to the shape of your head. Ensure that the headband is placed squarely on your head and that the ear protection cups are not loose or too tight.

Inserting batteries

NOTE

Electronic damage to the ear protection!

- Switch off ear protection.
- Switch off external devices and disconnect from the ear protection.



1. Insert your fingernail in the gap (2) to loosen the right-hand cover cap (1) and open the battery compartment.



2. Push the cover cap (1) from the ear protection cup in the direction of the arrow.

3. Remove any flat batteries.
4. Insert two new batteries (1), ensuring polarity is correct as marked on the battery compartment.
5. Push the cover cap onto the ear protection cup until it locks into place.

Switching the ear protection on and off

The ear protection will switch off automatically after four hours of operation. It can then be switched on again manually.

- ✓ The batteries are inserted.



1. Turn the on/off switch upwards in the direction of the arrow to switch on the ear protection.
 - ➡ The on/off switch locks into place.
2. Turn the on/off switch downwards in the direction of the arrow to switch the ear protection off.
 - ➡ The on/off switch locks into place.

Setting the volume

If you use the ambient microphones, we recommend that you adjust the volume to the ambient noise that you wish to hear.

- ✓ The ear protection is switched on.
1. Put the ear protection on.
 2. Turn the volume control upwards to increase the volume.
 3. Turn the volume control downwards to reduce the volume.

Connecting the external radio

We recommend checking the external radio's transmission quality before use.

NOTE

Damage caused by dirty or damaged components!

- ▶ Check the AUX connection for dirt and clean if necessary.
- ▶ Check the AUX cable for damage and replace if necessary.

- ✓ Ear protection and radio are switched off.
1. Plug the radio's AUX cable into the AUX connection.
 2. Switch the ear protection on.
 - ➡ The ear protection is now automatically integrated into the radio network.
 3. Check that sound transmission works correctly.

Replacing the cover caps

- ✓ The ear protection is switched off.



1. Insert your fingernail in the gap (2) to loosen the cover cap (1).



2. Push the cover cap (1) from the ear protection cup in the direction of the arrow.
3. Push the new cover cap onto the ear protection cup until it locks into place.
4. Replacing the cover caps does not affect any normal function of the earmuffs.

Bluetooth

To pair the hearing protection with other devices via Bluetooth, please observe the following sequence:

1. Press and hold the Bluetooth button on the hearing protection (until you hear a signal).
2. Select the device to be paired (a sound confirms successful pairing).
3. Adjust the volume using the volume/quiet function on the hearing protection.
4. To switch off the Bluetooth function, press and hold the Bluetooth button on the hearing protection again for approx. 3 seconds.

Maintenance

Checking the battery charge level

We recommend you check the charge level on a regular basis and before long periods of use.

1. Switch the ear protection on.
2. Replace the batteries in the following situations:
 - Ambient sounds can only be heard faintly.
 - A signals sounds three times and the ear protection switches off automatically.
3. Two AAA Batteries hold a 40 hour charge and will need to be replaced.

Cleaning the ear protection

NOTE

Damage caused by incorrect cleaning agents!

- Clean ear protection carefully with water.
- Clean the ear protection with a damp cloth.

Note:

1. The product may be adversely affected by certain chemical substances. Refer to the manufacturer for further information.
2. Prohibit the use of unknown agents that may be harmful to users.

Disposal



WEEE Directive 2012/19/EC

Directive on waste electrical and electronic equipment

1. Remove the batteries from the ear protection.
2. Dispose of the ear protection and batteries as per local regulations.
3. Do not dispose of the ear protection and batteries in the household waste.
4. Dispose of the ear protection and batteries at a suitable recycling centre.

Technical data

General specifications

Parameters	Value
Battery type	1,5 V (type AAA, micro, R03)
Automatic switch-off	After 4 hours
Battery life	12 month
Operating temperature	-20–55 °C
Storage temperature	-40–60 °C
Response time	0,1 seconds
Operating voltage	3 V
Power input	10 mA
Frequency range	0–20 kHz
Frequency response	2,5 dB
Output resistance	320 Ω
Output level	0–3 V
Audible signal output	0,25 W * 2
Distortion factor	$\leq 3 \%$
Sound pressure	82 dB
Bluetooth	5.1-technology
Bluetooth service life	70 hours

Service

- Contact your Blaser specialist dealer for servicing.



Table des matières

Désignation des pièces	25
Informations sur le produit	26
À propos de ce manuel	28
Consignes de sécurité	28
Description	28
Contenu de la livraison	28
Transport et stockage	29
Utilisation	29
Bluetooth	31
Maintenance	31
Mise au rebut	31
Caractéristiques techniques	32
Service	32

Désignation des pièces

1. Bandeau
2. Arceau
3. Capuchon
4. Microphone environnemental (sur les deux coquilles de protection auditive)
5. Bluetooth
6. Coquille auditive
7. Interrupteur Marche/Arrêt / Réglage du volume (coquille de protection auditive gauche)
8. Prise AUX
9. Coussinet d'oreille
10. Compartiment des piles (coquille de protection auditive droite)
11. 3 paires de capuchon pour échange (accessoire)
12. Etui de protection et transport (accessoire)

Déclaration de conformité de l'UE jointe

Informations sur le produit“

Modèle : 80414785

Nom du produit: protège-oreilles 2.0

Gamme de tailles : M/L. Ajustable

Composant	Matériau
Bandeau	Acier inoxydable, cuir, plastique, PVC
Coussinet d'oreille	Film PVC, mousse de polyester
Boîtier	Plastique, ABS

Poids: environ 425 g

Les cache-oreilles répondent aux exigences du règlement EPI (UE) 2016/425 et la norme harmonisée EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 et EN 352-8:2020.

Important

Ce casque antibruit aide à protéger l'audition des bruits nocifs et autres bruits forts. Une utilisation inappropriée ou négligente, c'est-à-dire une utilisation discontinue dans un environnement bruyant, peut provoquer des dommages auditifs.

Pour une utilisation correcte, renseignez-vous auprès de votre superviseur, lisez la notice d'utilisation ou contactez le fabricant.

Si vous sentez que vous avez une mauvaise audition, ou si vous entendez des bourdonnements ou des bourdonnements pendant ou après avoir été exposé au bruit, ou si vous soupçonnez un problème d'audition pour toute autre raison, quittez immédiatement la zone bruyante et consultez un professionnel de la santé, contactez un spécialiste ou votre superviseur.

Avertissement

Les casques antibruit sont installés, ajustés et entretenus conformément aux instructions du fabricant. Les casques antibruit sont portés en permanence dans un environnement bruyant. Les cache-oreilles sont régulièrement inspectés pour vérifier leur bon fonctionnement.

Si les recommandations ci-dessus ne sont pas respectées, la protection offerte par les casques antibruit sera gravement altérée.

Les casques antibruit, et en particulier les coussinets, peuvent se détériorer au fil du temps et doivent être examinés à intervalles fréquents pour détecter par exemple des fissures et des fuites. La pose de housses hygiéniques sur les coussins peut affecter les performances acoustiques des casques antibruit.

Informations de marquage

5 — **Blaser** **80414785** — 1
EN352 — 2
CE **2834** — 3
YYYY/MM — 4

Non.	Contenu
1	Modèle
2	Norme d'essai
3	Logo CE et numéro NB.
4	Date de production
5	Logo de l'entreprise

Tableau d'atténuation acoustique EN 352-1:2020 (tableau SNR)

Fréquence	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Valeur moyenne	11.1	15.8	24.8	37	36.6	39.6	38.9
Écart type (dB)	2.4	2.7	2.3	2.0	2.4	2.0	2.7
Valeur APV	6.2	10.4	20.3	32.9	31.7	35.7	33.5

H_m	37.1	H_s	1.6	H	35	SNR_m	28.8
M_m	26.3	M_s	1.9	M	24	SNR_s	1.9
L_m	17.6	L_s	2.0	L	16	SNR	27

Dépendance au niveau (EN 352-4)

Niveau de critère	H = 106.8 dB	M = 102.4 dB	L = 98.6 dB
-------------------	--------------	--------------	-------------

Le casque antibruit est doté d'une atténuation dépendant du niveau. L'utilisateur doit vérifier le bon fonctionnement avant utilisation. Si une distorsion ou une défaillance est détectée, le l'utilisateur doit se référer aux conseils du fabricant pour entretien.

Avertissement! Les performances peuvent se détériorer avec l'utilisation de la batterie et la période typique de fonctionnement continu utilisation que l'on peut attendre des piles du casque antibruit, lorsqu'il est complètement chargé, il dure 40 heures. Ces cache-oreilles conviennent le niveau standard pour les environnements sonores de type impulsif.

Entrée audio (EN 352-6)

Bluetooth (HFP) : le SPL maximum est de 73.7 dB(A) à -10 dBFS

Divertissement (EN 352-8)

Bluetooth (A2DP) : le SPL maximum est de 73.7 dB(A) à -10 dBFS

Tableau EN 352-6:2020 (tableau SNR)

Relation entre le niveau de sortie sonore et la tension d'entrée

Niveau d'entrée dBFS	-35	-30	-25	-20	-15	-10
Niveau de pression acoustique dB(a)	47.1	51.9	56.8	61.7	66.6	71.4

Le niveau de pression acoustique maximum est de 73.7 dB(A) à -10 dBFS.

La durée d'utilisation du signal d'entrée maximum qui correspond à un niveau de sortie sonore équivalent de 82 dB(A) sur 8 h est : 2.1 h à 5 dBV.

Veillez noter que la protection auditive fournit une installation audio électrique pour le divertissement. Le casque antibruit fournit une limitation du niveau de pression acoustique du signal audio qui limite le signal audio de divertissement à 82 dB(A) efficace pour l'oreille. Cette limite est maintenue pour les entrées de signal Bluetooth qui sont standard selon les spécifications Bluetooth A2DP, HFP et HSP.

Ce casque antibruit est doté d'une entrée audio électrique. Le porteur doit vérifier le bon fonctionnement avant utilisation. Si une déformation ou une défaillance est détectée, le porteur doit se référer aux conseils du fabricant. L'audibilité des signaux d'avertissement du casque antibruit sur un lieu de travail spécifique peut être altérée lors de l'utilisation de l'installation de divertissement.

À propos de ce manuel

Champ d'application

Ce manuel s'applique à la protection auditive Blaser.

Utilisation de ce manuel

- Lisez ce manuel avant d'utiliser la protection auditive.
- Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

Symboles et marquages

Explication des symboles utilisés:

Symbole	Explication
✓	Condition d'une action
►	Consigne d'action à une étape
1.	Étape dans une consigne d'action à plusieurs étapes
➡	Résultat d'une action
REMARQUE	Situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels en cas de non-respect.

Consignes de sécurité

Lisez et respectez les consignes de sécurité avant d'utiliser la protection auditive.

Prévention des blessures et accidents

- Utilisez la protection auditive comme décrit dans le présent manuel.
- Contrôlez le bon fonctionnement de la protection auditive avant chaque utilisation.
- Ne dépassez jamais la durée d'utilisation continue maximale de 2 heures et interrompez l'utilisation à des intervalles raisonnables.
- En cas de connexion d'appareils externes, par exemple radio ou lecteur MP3, réglez le volume à un niveau raisonnable.
- Ne portez pas la protection auditive dans le trafic routier, par exemple en conduisant une voiture.
- Gardez à l'esprit que le microphone environnemental peut reproduire les sons à un niveau plus fort que leur niveau réel.

Prévention des dommages matériels

- Protégez la protection auditive contre la poussière et l'encrassement.
- Évitez de soumettre la protection auditive à une chaleur ou un froid intense.
- N'immergez pas la protection auditive sous l'eau.
- Éliminez l'eau de pluie ou la neige à des intervalles réguliers.
- Utilisez exclusivement des piles de type AAA (Micro, R03).
- N'utilisez pas de piles rechargeables.
- En cas d'utilisation du microphone environnemental: ne couvrez pas la protection auditive, par exemple avec un bonnet.

Description

La protection auditive Blaser vous protège efficacement contre les bruits de détonation soudains. Simultanément, la protection auditive renforce électroniquement les bruits environnementaux tels que voix humaines, bruits mécaniques et signaux d'avertissement. Les deux microphones environnementaux dans les coquilles de protection auditive vous permettent d'identifier la direction d'où vient le bruit. Vous pouvez brancher des appareils externes sur la prise AUX, par exemple pour intégrer la protection auditive dans un réseau radio. La protection auditive Blaser 2.0 offre une excellente qualité sonore grâce à la technologie Bluetooth 5.1.

Contenu de la livraison

La livraison contient les éléments suivants :

- Protection auditive Blaser
- 3 paires de capuchons en couleurs marron, vert camouflage et orange camouflage
- Etui de protection et transport
- Manuel

Les piles ne sont pas comprises dans la livraison.

Transport et stockage

1. Retirez les piles si la protection auditive doit être stockée pendant une durée prolongée.



2. Repliez la protection auditive.
3. Transportez et stockez la protection auditive dans l'étui.
4. La durée de vie du produit est de 5 ans à compter de la date d'achat.

Utilisation

Placer et régler la protection auditive

Nous recommandons aux porteurs de lunettes de porter des lunettes proches du visage avec des branches minces.

1. Si vous avez les cheveux longs, ramenez-les vers l'arrière pour ne pas couvrir vos oreilles.



2. Orientez la protection auditive vers le bon côté.
3. Tirez le bandeau (1) hors des arceaux (2).
4. Placez la protection auditive sur votre tête de manière à ce que chacun des coussinets d'oreille entoure totalement l'oreille et touche la tête.

5. Maintenez une coquille de protection auditive en place et ajustez le bandeau à la forme de votre tête. Assurez-vous que le bandeau est placé régulièrement sur votre tête et que les coquilles de protection auditive ne sont pas lâches ou trop serrées.

Insérer les piles

REMARQUE

Endommagement des composants électroniques de la protection auditive !

- Arrêter la protection auditive.
- Arrêter les appareils externes et les débrancher de la protection auditive.



1. Détachez le capuchon (1) sur le côté droit en insérant un ongle dans l'évidement (2) pour accéder au compartiment des piles.



2. Poussez le capuchon (1) dans le sens de la flèche hors de la coquille de protection auditive.

3. Si nécessaire, retirez les piles usagées.
4. Placez 2 piles neuves (1) en observant la polarité indiquée dans le compartiment des piles.
5. Enfoncez le capuchon sur la coquille de protection auditive jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Démarrer et arrêter la protection auditive

La protection auditive s'arrête automatiquement après 4 heures de fonctionnement. La protection auditive peut ensuite être réenclenchée manuellement.

- ✓ Les piles sont insérées.



1. Tournez l'interrupteur Marche/Arrêt vers le haut dans le sens de la flèche pour démarrer la protection auditive.
➡ L'interrupteur Marche/Arrêt s'enclenche.
2. Tournez l'interrupteur Marche/Arrêt vers le bas dans le sens de la flèche pour arrêter la protection auditive.
➡ L'interrupteur Marche/Arrêt s'enclenche.

Régler le volume

En cas d'utilisation du microphone environnemental, nous vous recommandons d'adapter le volume aux bruits ambiants que vous souhaitez encore percevoir.

- ✓ La protection auditive est démarrée.
1. Placez la protection auditive sur votre tête.
 2. Tournez le réglage du volume vers le haut pour augmenter le volume.
 3. Tournez le réglage du volume vers le bas pour diminuer le volume.

Brancher un appareil radio externe

Nous vous recommandons de contrôler au préalable la qualité de transmission de l'appareil radio externe.

REMARQUE

Dommages matériels en cas de composants encrassés ou endommagés!

- ▶ Contrôler l'encrassement de la prise AUX et la nettoyer le cas échéant.
- ▶ Contrôler l'endommagement du câble AUX et le remplacer le cas échéant.

- ✓ La protection auditive et l'appareil radio sont arrêtés.
1. Branchez le câble AUX de l'appareil radio dans la prise AUX.
 2. Démarrez la protection auditive.
➡ La protection auditive est intégrée automatiquement dans le réseau radio.
 3. Contrôlez si la transmission sonore fonctionne correctement.

Changer les capuchons

- ✓ La protection auditive est arrêtée.



1. Détachez le capuchon (1) en insérant un ongle dans l'évidement (2).



2. Poussez le capuchon (1) dans le sens de la flèche hors de la coquille de protection auditive.
3. Enfoncez le nouveau capuchon sur la coquille de protection auditive jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
4. Le remplacement des capuchons n'affecte pas fonctionnement normal des cache-oreilles.

Bluetooth

Pour coupler la protection auditive via Bluetooth avec d'autres appareils, veuillez respecter l'ordre suivant :

1. Maintenir le bouton Bluetooth de la protection auditive appuyez (jusqu'à ce que vous entendiez un signal).
2. Sélectionnez l'appareil à coupler (un son vous confirme que le couplage a réussi).
3. Réglez le volume à l'aide de la fonction volume/diminution de la protection auditive.
4. Pour désactiver la fonction Bluetooth, maintenez appuyer à nouveau le bouton Bluetooth de la protection auditive enfonce pendant environ 3 secondes.

Maintenance

Contrôler le niveau de charge des piles

Nous vous recommandons de contrôler le niveau de charge régulièrement et avant les périodes d'utilisation prolongées.

1. Démarrez la protection auditive.
2. Changez les piles dans les situations suivantes:
 - Les bruits ambiants ne sont que très faiblement audibles.

– Un signal retentit 3 fois et la protection auditive s'arrête automatiquement.

3. Deux piles AAA tiennent une charge de 40 heures et devra être remplacé.

Nettoyer la protection auditive

REMARQUE
Dommages matériels en cas de produit de nettoyage incorrect !
► Nettoyer la protection auditive avec précaution avec de l'eau.

- Nettoyer la protection auditive avec un chiffon humide.

Note:

1. Le produit peut être affecté par certaines substances chimiques. Consultez le fabricant pour plus d'informations.
2. Interdire l'utilisation d'agents inconnus pouvant nuire aux utilisateurs.

Mise au rebut



Directive DEEE 2012/19/UE

Directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques

1. Retirez les piles de la protection auditive.
2. Éliminez la protection auditive et les piles conformément aux dispositions locales.
3. N'éliminez la protection auditive et les piles avec les déchets ménagers.
4. Éliminez la protection auditive et les piles dans un centre de recyclage adéquat.

Caractéristiques techniques

Spécifications générales

Paramètres	Valeur
Type de piles	1,5 V (Typ AAA, Micro, R03)
Arrêt automatique	après 4 heures
Durée de vie des piles	12 Mois
Température de service	-20–55 °C
Température de stockage	-40–60 °C
Durée de réponse	0,1 seconde
Tension de service	3 V
Courant absorbé	10 mA
Plage de fréquence	0–20 kHz
Réponse fréquentielle	2,5 dB
Résistance de sortie	320 Ω
Niveau de sortie	0–3 V
Puissance du signal sonore	0,25 W * 2
Facteur de distorsion	$\leq 3 \%$
Pression sonore	82 dB
Bluetooth Technologie	5.1
Temps d'utilisation de Bluetooth	70 heures

Service

- Pour les opérations de service, contactez votre revendeur Blaser.



Índice de contenidos

Denominación de las piezas individuales	35
Información del producto	36
Acerca de este manual de instrucciones	38
Indicaciones de seguridad	38
Descripción	38
Contenido de la caja	38
Transporte y almacenamiento	39
Manejo	39
Bluetooth	41
Mantenimiento	41
Eliminación	41
Datos técnicos	42
Servicio técnico	42

Denominación de las piezas individuales

1. Diadema
2. Estribo
3. Cubierta
4. Micrófonos de ambiente (en ambos cascos del protector auditivo)
5. Bluetooth
6. Casco del protector auditivo
7. Botón de encendido / apagado / regulador de volumen
(en casco izquierdo del protector auditivo)
8. Conexión AUX
9. Almohadilla
10. Compartimento para las pilas (en casco derecho del protector auditivo)
11. 3 pares de cubiertas para intercambiar (accesorio)
12. Protección y transporte (accesorio)

Se adjunta declaración de conformidad de la UE

Información del producto

Modelo: 80414785

Nombre del producto: Protector auditivo 2.0

Rango de tallas: M/L. Ajustable

Componente	Material
Diadema	Acero inoxidable, cuero, plástico, PVC
Almohadilla	Lámina de PVC, espuma de poliéster
Carcasa	Plástico, ABS

Peso: aproximadamente 425 g

Las orejeras cumplen con los requisitos del Reglamento EPI. (UE) 2016/425 y la norma armonizada EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020, y EN 352-8:2020.

Importante

Esta orejera ayuda a proteger la audición de ruidos nocivos y otros ruidos fuertes. Un uso inadecuado o negligente, es decir, discontinuo en un ambiente ruidoso, puede provocar daños auditivos.

Para un uso correcto consulte a su supervisor; lea las instrucciones de uso o contacte con el fabricante.

Si siente que tiene problemas de audición, o si escucha timbres o zumbidos durante o después de haber estado expuesto al ruido, o si sospecha que tiene un problema de audición por cualquier otro motivo, abandone el área ruidosa inmediatamente y acuda a un profesional médico, comuníquese con un especialista o su supervisor.

Advertencia

Las orejeras se colocan, ajustan y mantienen de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Las orejeras se usan en todo momento en ambientes ruidosos. Las orejeras se inspeccionan periódicamente para comprobar su funcionamiento.

Si no se siguen las recomendaciones anteriores, la protección proporcionada por las orejeras se verá gravemente afectada.

Las orejeras, y en particular las almohadillas, pueden deteriorarse con el uso y deben examinarse a intervalos frecuentes para detectar grietas y fugas, por ejemplo. La colocación de fundas higiénicas en las almohadillas puede afectar al rendimiento acústico de las orejeras.

Información de marcado

5 — **Blaser** **80414785** — 1
EN352 — 2
CE 2834 — 3
 YYYY/MM — 4

No.	Contenido
1	Modelo
2	Estándar de prueba
3	Logotipo CE y NB No.
4	Fecha de producción
5	Logotipo de la empresa

Tabla de atenuación sonora EN 352-1:2020 (Tabla SNR)

Frecuencia	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Valor medio	11.1	15.8	24.8	37	36.6	39.6	38.9
Desviación estándar (dB)	2.4	2.7	2.3	2.0	2.4	2.0	2.7
Valor APV	6.2	10.4	20.3	32.9	31.7	35.7	33.5

H_m	37.1	H_s	1.6	H	35	SNR_m	28.8
M_m	26.3	M_s	1.9	M	24	SNR_s	1.9
L_m	17.6	L_s	2.0	L	16	SNR	27

Dependencia de nivel (EN 352-4)

Nivel de criterio	H = 106.8 dB	M = 102.4 dB	L = 98.6 dB
-------------------	--------------	--------------	-------------

La orejera dispone de atenuación dependiente del nivel. El usuario debe comprobar el correcto funcionamiento antes de su uso. Si se detecta distorsión o falla, el usuario debe consultar los consejos del fabricante para mantenimiento.

¡Advertencia! El rendimiento puede deteriorarse con uso de la batería y el período típico de funcionamiento continuo uso que se puede esperar de las baterías de las orejeras, cuando está completamente cargada es de 40 horas. Estas orejeras se adaptan el nivel estándar para entornos de ruido de tipo impulsivo.

Entrada de audio (EN 352-6)

Bluetooth (HFP): el SPL máximo es XX dB(A) a -XX dBFS

Entretenimiento (EN 352-8)

Bluetooth (A2DP): El SPL máximo es XX dB(A) a -XX dBFS

Tabla EN 352-6:2020 (Tabla SNR)

Relación entre el nivel de salida de sonido y el voltaje de entrada

Nivel de entrada dBFS	-35	-30	-25	-20	-15	-10
Nivel de presión sonora dB(a)	47.1	51.9	56.8	61.7	66.6	71.4

El nivel máximo de presión sonora es 73.7 dB(A) a -10 dBFS.

El tiempo de uso de la señal de entrada máxima que corresponde a un nivel de salida de sonido equivalente de 82 dB(A) durante 8 h es: 2.1 h a 5 dBV.

Tenga en cuenta que el protector auditivo proporciona una instalación de audio eléctrica para entretenimiento. Las orejeras proporcionan una limitación del nivel de presión sonora de la señal de audio, lo que limita la señal de audio de entretenimiento a 82 dB(A) efectiva para el oído. Este límite se mantiene para las entradas de señal Bluetooth que son estándar según las especificaciones Bluetooth A2DP, HFP y HSP. Esta orejera está provista de entrada de audio eléctrica. El usuario debe comprobar el correcto funcionamiento antes de su uso. Si se detecta distorsión o falla, el usuario debe consultar los consejos del fabricante. La audibilidad de las señales de advertencia de las orejeras en un lugar de trabajo específico puede verse afectada durante el uso de la instalación de entretenimiento.

Acerca de este manual de instrucciones

Ámbito de aplicación

El presente manual de instrucciones es válido para el protector auditivo Blaser.

Empleo de este manual de instrucciones

- Lea el presente manual de instrucciones antes de utilizar el protector auditivo.
- Guarde este manual de instrucciones para usos posteriores.

Símbolos e identificaciones

Explicación de los símbolos empleados:

Símbolo	Explicación
✓	Requisito para una actuación
►	Requerimiento de actuación de un paso
1.	Paso dentro de un requerimiento de actuación de varios pasos
➡	Resultado de una actuación
NOTA	Posible situación de peligro que puede producir daños materiales en caso de inobservancia.

Indicaciones de seguridad

Lea y respete las indicaciones de seguridad antes de utilizar el protector auditivo.

Prevención de lesiones y accidentes

- Utilice el protector auditivo tal como se describe en el presente manual de instrucciones.
- Compruebe el funcionamiento correcto del protector auditivo antes de cualquier utilización.
- No sobrepase el tiempo máximo de utilización continua de 2 horas e interrúmpalo en intervalos adecuados.
- Ajuste un volumen adecuado al conectar dispositivos externos, como p. ej. radio o reproductor MP3.
- No utilice el protector auditivo por carretera, p. ej. al conducir.
- Tenga en cuenta que los micrófonos de ambiente pueden reproducir los ruidos externos a un volumen superior al real.

Prevención de daños materiales

- Proteja el protector auditivo frente al polvo y la suciedad.
- No exponga el protector auditivo a excesivo calor o frío.
- No sumerja el protector auditivo en agua.
- Retire la lluvia y la nieve adecuadamente.
- Utilice exclusivamente pilas del tipo AAA (Micro, R03).
- No utilice pilas recargables.
- Al utilizar los micrófonos de ambiente: no tape el protector auditivo, p. ej. con un gorro.

Descripción

El protector auditivo Blaser le protegerá de manera efectiva frente a ruidos repentinos de armas de fuego. Al mismo tiempo, el protector auditivo amplifica electrónicamente los ruidos ambientales, como por ejemplo las voces de las demás personas, los ruidos de las máquinas y las señales de advertencia. Con los dos micrófonos de ambiente en los cascos del protector auditivo puede detectar la dirección desde la que procede un ruido. En la conexión AUX puede conectar dispositivos externos e integrar el protector auditivo, p. ej., en la red de radio. Los protectores auditivos Blaser 2.0 ofrecen una excelente calidad de sonido gracias a la tecnología Bluetooth 5.1.

Contenido de la caja

El volumen de suministro incluye lo siguiente:

- Protector auditivo Blaser
- 3 pares de cubiertas en color marrón, verde camuflaje y naranja camuflaje
- Bolsa de protección y transporte
- Manual de instrucciones

Las pilas no se incluyen en la caja.

Transporte y almacenamiento

1. Retire las pilas en caso de que vaya a almacenar el protector auditivo durante un tiempo prolongado.



2. Pliegue el protector auditivo.
3. Transporte y almacene el protector auditivo en la bolsa de protección y transporte.
4. La vida útil del producto es de 5 años a partir de la fecha de compra.

Manejo

Colocación y ajuste del protector auditivo

Recomendamos a las personas que lleven gafas, que usen unas gafas bien ajustadas con patillas finas.

1. Aparte el pelo largo hacia atrás, para no tapar las orejas.
2. Oriente el protector auditivo en la dirección correcta.



3. Extraiga la diadema (1) de los estribos (2).
4. Colóquese el protector auditivo, de manera que las almohadillas cubran completamente las orejas y queden sobre la cabeza.

5. Agarre un casco y ajuste la diadema a su cabeza. Al hacerlo, asegúrese de que la diadema queda por encima de la cabeza y de que los cascos no quedan demasiado sueltos ni demasiado apretados.

Inserto de las pilas

NOTA
¡Daños electrónicos en el protector auditivo! ► Apague el protector auditivo. ► Apague los dispositivos externos y desacóplelos del protector auditivo.



1. Suelte la cubierta (1) de la derecha con ayuda de la uña en la escotadura (2), para poder acceder al compartimento para las pilas.



2. Desplace la cubierta (1) en el sentido de la flecha para retirarla del casco del protector auditivo.

3. Retire las pilas gastadas.
4. Inserte dos pilas nuevas (1) de acuerdo con la polaridad indicada en el compartimento para las pilas.
5. Encaje la cubierta en el casco del protector auditivo.

Encendido y apagado del protector auditivo

El protector auditivo se apaga automáticamente después de cuatro horas. Seguidamente, el protector auditivo puede volverse a encender de manera manual.

- ✓ Las pilas están insertadas.



1. Gire el botón de encendido / apagado hacia arriba en el sentido de la flecha para encender el protector auditivo.
➡ El botón de encendido / apagado se encastra.
2. Gire el botón de encendido / apagado hacia abajo en el sentido de la flecha para apagar el protector auditivo.
➡ El botón de encendido / apagado se encastra.

Ajuste del volumen

Al utilizar los micrófonos de ambiente recomendamos adaptar el volumen a los ruidos ambientales que desee percibir.

- ✓ El protector auditivo está encendido.
1. Póngase el protector auditivo.
 2. Gire el regulador de volumen hacia arriba para subir el volumen.
 3. Gire el regulador de volumen hacia abajo para bajar el volumen.

Conexión de una radio externa

Recomendamos comprobar previamente la calidad de transmisión de la radio externa.

NOTA

¡Daños materiales por componentes sucios o dañados!

- Compruebe la existencia de suciedad en la conexión AUX y límpiela en caso necesario.
- Compruebe la existencia de daños en el cable AUX y sustitúyalo en caso necesario.

- ✓ El protector auditivo y la radio están apagados.
1. Inserte el cable AUX de la radio en la conexión AUX.
 2. Encienda el protector auditivo.
➡ El protector auditivo se integrará automáticamente en la red de radio.
 3. Compruebe si la transmisión acústica funciona correctamente.

Cambio de las cubiertas

- ✓ El protector auditivo está apagado.



1. Suelte la cubierta (1) insertando la uña en la hendidura (2).



2. Desplace la cubierta (1) en el sentido de la flecha para retirarla del casco del protector auditivo.
3. Encaje la nueva cubierta en el casco del protector auditivo.
4. Reemplazar las tapas de la cubierta no afecta ningún funcionamiento normal de las orejeras.

Bluetooth

Para conectar la protección auditiva con otros dispositivos a través de Bluetooth, siga la secuencia siguiente:

1. Mantenga pulsado el botón Bluetooth del protector auditivo (hasta que oiga una señal).
2. Seleccione el dispositivo que desea conectar (un sonido confirma que la conexión se ha realizado correctamente).
3. Ajuste el volumen mediante la función volumen/silencio del protector auditivo.
4. Para desactivar la función Bluetooth, mantenga pulsado el botón Bluetooth del protector auditivo durante unos 3 segundos.

Mantenimiento

Comprobación del estado de carga de las pilas

Recomendamos comprobar el estado de carga regularmente y antes de un uso prolongado.

1. Encienda el protector auditivo.
2. Cambie las pilas en las siguientes situaciones:
 - Los ruidos ambientales se oyen a un volumen demasiado bajo.

- Suena una señal acústica tres veces y el protector auditivo se apaga automáticamente.
3. Dos baterías AAA tienen una carga de 40 horas y será necesario reemplazarlo.

Limpieza del protector auditivo

NOTA

¡Daños materiales por productos de limpieza incorrectos!

- Limpie el protector auditivo cuidadosamente con agua.

- Limpie el protector auditivo con un paño húmedo.

Nota:

1. El producto puede verse afectado negativamente por determinadas sustancias químicas. Consulte al fabricante para obtener más información.
2. Prohibir el uso de agentes desconocidos que puedan resultar perjudiciales para los usuarios.

Eliminación



Directiva RAEE 2012/19/CE

Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos

1. Retire las pilas del protector auditivo.
2. Elimine el protector auditivo y las pilas conforme a las disposiciones locales.
3. No elimine el protector auditivo y las pilas como residuo doméstico.
4. Elimine el protector auditivo y las pilas en el correspondiente centro de reciclaje.

Datos técnicos

Especificaciones generales

Parámetros	Valor
Tipo de pilas	1,5 V (tipo AAA, Micro, R03)
Apagado automático	tras cuatro horas
Duración de las pilas	12 Meses
Temperatura de servicio	-20–55 °C
Temperatura de almacenamiento	-40–60 °C
Duración de reacción	0,1 segundos
Tensión de servicio	3 V
Consumo de corriente	10 mA
Rango de frecuencia	0–20 kHz
Respuesta de frecuencia	2,5 dB
Impedancia de salida	320 Ω
Nivel de salida	0–3 V
Potencia señal acústica	0,25 W * 2
Factor de distorsión	$\leq 3 \%$
Nivel acústico	82 dB
Technologie Bluetooth	5.1
Tiempo de utilización del Bluetooth	70 horas

Servicio técnico

- Póngase en contacto con su distribuidor especializado de Blaser para casos de servicio técnico.



Sommario

Denominazione delle singole parti	45
Informazioni sul prodotto	46
Informazioni su questo manuale utente	48
Istruzioni di sicurezza	48
Descrizione	48
Contenuto della confezione	48
Trasporto e stoccaggio	49
Funzionamento	49
Bluetooth	51
Manutenzione	51
Smaltimento	51
Dati tecnici	52
Assistenza	52

Denominazione delle singole parti

1. Archetto
2. Staffe
3. Tappi superiori
4. Microfoni ambientali (entrambi le cuffie)
5. Bluetooth
6. Cuffie
7. Interruttore on/off/controllo del volume (padiglione sinistro)
8. Porta Aux
9. Cuscinetti cuffie
10. Vano batteria (cuffia destra)
11. 3 paia di tappi di copertura intercambiabili (accessorio)
12. Custodia (accessorio)

Dichiarazione di conformità UE allegata

Informazioni sul prodotto

Modello: 80414785
Nome del prodotto: protezione per le orecchie 2.0
Intervallo di taglie: M/L. Regolabile

Componente	Materiale
Archetto	Acciaio inossidabile, pelle, plastica, PVC
Cuscinetto auricolare	Pellicola in PVC, poliester e schiuma
Alloggi	Plastica, ABS

Peso: circa 425 g
Le cuffie antirumore soddisfano i requisiti del regolamento DPI (UE) 2016/425 e la norma armonizzata EN 352-1:2020, EN 352-4:2020, EN 352-6:2020 e EN 352-8:20200.

Importante

Questo paraorecchie aiuta a proteggere l'udito dai rumori dannosi e da altri rumori forti. Un uso improprio o negligente, ovvero discontinuo in un ambiente rumoroso, può causare danni all'udito.

Per un corretto utilizzo chiedere al proprio supervisore, leggere le istruzioni per l'uso o contattare il produttore.
Se ritieni di avere problemi di udito, o se senti squilli o ronzii durante o dopo essere stato esposto al rumore, o se sospetti un problema di udito per qualsiasi altro motivo, abbandona immediatamente la zona rumorosa e rivolgiti a un medico, contatta uno specialista o il tuo supervisore.

Avvertimento

Le cuffie antirumore vengono montate, regolate e mantenute secondo le istruzioni del produttore. Le cuffie antirumore vanno sempre indossate in ambienti rumorosi. Le cuffie antirumore vengono regolarmente ispezionate per verificarne la funzionalità. Se le raccomandazioni sopra riportate non vengono rispettate, la protezione offerta dalle cuffie antirumore sarà gravemente compromessa.
Le cuffie antirumore, e in particolare i cuscinetti, possono deteriorarsi con l'uso e devono essere esaminate a intervalli frequenti, ad esempio per individuare eventuali crepe o perdite. L'applicazione di coperture igieniche ai cuscinetti può influire sulle prestazioni acustiche delle cuffie.

Informazioni sulla marcatura

80414785 — 1
EN352 — 2
5 — **Blaser** — 3
CE 2834 — 3
YYYY/MM — 4

NO.	Contenuto
1	Modello
2	Norma di prova
3	Logo CE e n. NB.
4	Data di produzione
5	Logo aziendale

Tabella Attenuazione sonora EN 352-1:2020 (Tabella SNR)

Frequenza	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Valore medio	11.1	15.8	24.8	37	36.6	39.6	38.9
Deviazione standard (dB)	2.4	2.7	2.3	2.0	2.4	2.0	2.7
Valore APV	6.2	10.4	20.3	32.9	31.7	35.7	33.5

H _m	37.1	H _s	1.6	H	35	SNR _m	28.8
M _m	26.3	M _s	1.9	M	24	SNR _s	1.9
L _m	17.6	L _s	2.0	L	16	SNR	27

Dipendenza di livello (EN 352-4)

Livello criterio	H = 106.8 dB	M = 102.4 dB	L = 98.6 dB
------------------	--------------	--------------	-------------

La cuffia è dotata di attenuazione dipendente dal livello. L'utente è tenuto a verificarne il corretto funzionamento prima dell'uso. Se viene rilevata una distorsione o un guasto, il file l'utente deve fare riferimento ai consigli del produttore manutenzione.

Ingresso audio (EN 352-6)

Bluetooth (HFP): l'SPL massimo è XX dB(A) a -XX dBFS

Avvertimento! Le prestazioni potrebbero peggiorare con utilizzo della batteria e il periodo tipico di funzionamento continuo uso che ci si può aspettare dalle batterie delle cuffie antirumore, quando è completamente carico è di 40 ore. Questi paraorecchie sono adatti il livello standard per ambienti con rumore di tipo impulsivo.

Intrattenimento (EN 352-8)

Bluetooth (A2DP): l'SPL massimo è XX dB(A) a -XX dBFS

Tabella EN 352-6:2020 (Tabella SNR)

Relazione tra livello di uscita sonora e tensione di ingresso

Livello di ingresso dBFS	-35	-30	-25	-20	-15	-10
Livello di pressione sonora dB(a)	47.1	51.9	56.8	61.7	66.6	71.4

Il livello massimo di pressione sonora è 73.7 dB(A) a -10 dBFS.

Il tempo di utilizzo del segnale di ingresso massimo che corrisponde a un livello di uscita sonora equivalente di 82 dB(A) su 8 ore è: 2.1 ore a 5 dBV.

Si prega di notare che la protezione acustica fornisce un impianto audio elettrico per l'intrattenimento. Le cuffie antirumore forniscono una limitazione del livello di pressione sonora del segnale audio che limita il segnale audio di intrattenimento a 82 dB(A) effettivi per l'orecchio. Questo limite viene mantenuto per gli ingressi del segnale Bluetooth standard per le specifiche Bluetooth A2DP, HFP e HSP. Questo paraorecchie è dotato di ingresso audio elettrico. Chi lo indossa deve verificarne il corretto funzionamento prima dell'uso. Se viene rilevata una distorsione o un guasto, chi lo indossa deve fare riferimento ai consigli del produttore. L'udibilità dei segnali di avvertimento delle cuffie antirumore in un luogo di lavoro specifico potrebbe essere compromessa durante l'utilizzo della struttura di intrattenimento.

Informazioni su questo manuale utente

Campo di applicazione

Le presenti istruzioni per l'uso valgono per le cuffie da tiro Blaser.

Gestione delle istruzioni per l'uso

- ▶ Leggere queste istruzioni per l'uso prima di utilizzare la protezione dell'udito.
- ▶ Conservare queste istruzioni per l'uso per un utilizzo successivo.

Simboli e contrassegni

Spiegazione dei simboli utilizzati:

Simbolo	Spiegazione
✓	Prerequisito per un'azione
▶	Invito all'azione in un solo passaggio
1.	Primo passaggio all'interno di un invito all'azione in più passaggi
➡	Risultato di un'azione
AVVISO	Possibile situazione pericolosa che, se ignorata, può causare danni materiali."

Istruzioni di sicurezza

Leggere e osservare le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare le cuffie da tiro.

Evitare infortuni e incidenti

- ▶ Utilizzare le cuffie come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.
- ▶ Prima di ogni utilizzo verificarne il funzionamento.
- ▶ Non superare il tempo di utilizzo continuo massimo di 2 ore e interrompere il tempo di utilizzo a intervalli appropriati.
- ▶ Quando si collegano dispositivi esterni ascoltare solo ad un volume adeguato, ad es. radio o lettore MP3.
- ▶ Non indossare cuffie da tiro nel traffico, ad es. durante la guida.
- ▶ Tenere presente che i microfoni ambientali possono riprodurre rumori esterni più forti di quanto non siano.

Evitare danni materiali

- ▶ Proteggere le cuffie da polvere e sporco.
- ▶ Non esporre le cuffie a calore o freddo estremi.
- ▶ Non immergere le cuffie in acqua.
- ▶ Rimuovere l'acqua piovana o la neve ad intervalli adeguati.
- ▶ Utilizzare solo batterie AAA (Micro, R03).
- ▶ Non utilizzare batterie ricaricabili.
- ▶ Quando si utilizzano i microfoni ambientali: non coprire le cuffie da tiro, ad es. con un cappello.

Descrizione

Le cuffie da tiro Blaser ti proteggono efficacemente dai rumori improvvisi. Allo stesso tempo, le cuffie amplificano elettronicamente i rumori ambientali come: voci umane, rumori di macchine e segnali di allarme. I due microfoni ambientali nei padiglioni auricolari consentono di identificare la direzione da cui proviene un suono.

È possibile collegare dispositivi esterni alla porta AUX e, ad esempio, integrare le cuffie in una rete wireless. Le cuffie da tiro Blaser 2.0 offrono un'ottima qualità del suono grazie alla tecnologia Bluetooth 5.1.

Contenuto della confezione

La fornitura comprende quanto segue:

- ▶ Cuffie da tiro Blaser
- ▶ 3 paia di tappi nei colori marrone, verde mimetico e arancio mimetico
- ▶ Custodia
- ▶ Manuale

Le batterie non sono incluse.

Trasporto e stoccaggio

1. Rimuovere le batterie se le cuffie non vengono utilizzate per un lungo periodo.



2. Piegare la cuffia.
3. Trasportare e conservare le cuffie da tiro nella custodia in neoprene.
4. La durata del prodotto è di 5 anni dalla data di acquisto.

Funzionamento

Indossare e regolare le cuffie da tiro

Consigliamo ai portatori di occhiali di indossare occhiali attillati con aste sottili.

1. Raccogli i capelli lunghi all'indietro per evitare



- di coprire le orecchie.
2. Orienta le cuffie da tiro sul lato corretto.
 3. Estrarre l'archetto (1) dalle staffe (2).
 4. Indossa le cuffie in modo che i cuscinetti dei padiglioni avvolgano completamente entrambe le orecchie e aderiscano alla testa.

5. Tieni un padiglione e posiziona la fascia sulla tua forma della testa. Assicurati che la fascia scorra uniformemente sopra la testa e che le cuffie non siano allentate o troppo strette.

Inserire le batterie

AVVISO

Danni elettronici alle cuffie da tiro!

- Disattivare le cuffie da tiro.
- Spegnerne i dispositivi esterni e rimuovere le cuffie.



1. Allentare il tappo di copertura (1) sul lato destro con l'unghia (2) per accedere al vano batteria.



2. Fai scorrere il tappo (1) dalle cuffie in direzione della freccia.

3. Se necessario, rimuovere le batterie scariche.
4. Inserire 2 nuove batterie (1) secondo le istruzioni polarità indicata sul vano batterie.
5. Far scorrere il tappo sul padiglione finché non scatta in posizione.

Attiva e disattiva le cuffie da tiro

Le cuffie da tiro Blaser si spengono automaticamente dopo 4 ore di funzionamento. Le cuffie possono quindi essere riaccese manualmente.

- ✓ Le batterie sono inserite.



1. Accendere l'interruttore di accensione/spegnimento in direzione della freccia fino a che ➡ L'interruttore di accensione/spegnimento scatta in posizione.
2. Ruotare l'interruttore on/off verso il basso in direzione della freccia per spegnere le cuffie. ➡ L'interruttore on/off si innesta.

Regolare il volume

Quando si utilizzano i microfoni ambientali ti consigliamo di regolare il volume in base al rumore ambientale che vuoi percepire.

- ✓ Le cuffie sono accese.
1. Indossare le cuffie.
 2. Alzare il controllo del volume, per aumentare il volume.
 3. Abbassare il controllo del volume, per ridurre il volume.

Collegare il dispositivo ad una radio

Si consiglia di verificare preventivamente la qualità della trasmissione del dispositivo radio esterno.

AVVISO

Danni materiali dovuti a componenti sporchi e danneggiati!

- Controllare che il collegamento AUX non sia sporco e pulirlo se necessario.
- Controllare che il cavo AUX non sia danneggiato e sostituirlo se necessario.

- ✓ Le cuffie e la radio sono spente.
1. Collegare il cavo AUX della radio nella porta AUX.
 2. Accendere le cuffie da tiro. ➡ Le cuffie vengono integrate automaticamente nella rete wireless.
 3. Verificare che la trasmissione acustica funzioni correttamente.

Cambiare i tappi di copertura

- ✓ Le cuffie da tiro sono disattivate.



1. Allentare il tappo di copertura (1) con l'unghia sulla rientranza (2).



2. Far scorrere il tappo (1) in direzione della freccia.
3. Far scorrere il nuovo tappo sul padiglione finché non scatta in posizione.
4. La sostituzione dei cappucci di copertura non influisce su nulla normale funzionamento delle cuffie.

Bluetooth

Per associare le cuffie ad altri dispositivi tramite Bluetooth, osservare la seguente sequenza:

1. Tenere premuto il pulsante Bluetooth (finché non si sente un segnale).
2. Selezionare il dispositivo da accoppiare (un suono conferma l'avvenuto accoppiamento)
3. Regolare il volume utilizzando la funzione volume/silenzio delle cuffie.
4. Per disattivare la funzione Bluetooth, tenere nuovamente premuto il pulsante Bluetooth per circa 3 secondi.

Manutenzione

Controllare lo stato di carica delle batterie

Si consiglia di controllare regolarmente il livello di carica soprattutto prima di periodi di utilizzo prolungati.

1. Accendere le cuffie.
2. Sostituire le batterie nelle seguenti situazioni:
 - Il rumore ambientale è molto debole.
 - Un segnale avvisa 3 volte e le cuffie si spengono automaticamente.
3. Due batterie AAA mantengono una carica di 40 ore e dovrà essere sostituito.

Pulizia delle cuffie da tiro

AVVISO

Danni materiali causati da detergenti errati!

- Pulire accuratamente le cuffie solo con acqua.

- Pulire le cuffie con un panno umido.

Nota:

1. Il prodotto potrebbe essere influenzato negativamente da alcune sostanze chimiche. Fare riferimento al produttore per ulteriori informazioni.
2. Proibire l'uso di agenti sconosciuti che potrebbero essere dannosi per gli utenti.

Smaltimento



Direttiva RAEE 2012/19/CE

Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche

1. Rimuovere le batterie.
2. Eliminare le cuffie e le batterie secondo le normative locali.
3. Non smaltire le batterie con i rifiuti domestici.
4. Smaltire le cuffie e le batterie presso un centro di riciclaggio appropriato.

Dati tecnici

Specifiche generali

Parametri	Valore
Tipo di batteria	1,5 V (tipo AAA, Micro, R03)
Spegnimento automatico	dopo 4 ore
Durata della batteria	12 Mesi
Temperatura di funzionamento	-20–55 °C
Temperatura di stoccaggio	-40–60 °C
Tempo di risposta	0,1 secondi
Tensione di funzionamento	3 V
Consumo di corrente	10 mA
Gamma di frequenza	0–20 kHz
Risposta in frequenza	2,5 dB
Resistenza di uscita	320 Ω
Livello di uscita	0–3 V
Segnale acustico di potenza	0,25 W * 2
Distorsione armonica totale	$\leq 3 \%$
Pressione sonora	82 dB
Bluetooth	5.1
Durata del Bluetooth	70 ore

Assistenza

- Rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato Blaser in caso di necessità di assistenza.

[illegible]

[illegible]

Notified Body

CCQS Certification Services Limited (NB2834)
Add: Block 1 Blanchardstown Corporate Park,
Ballycoolin Road, Blanchardstown,
Dublin 15, D15 AKK1, Ireland

Blaser GmbH · Ziegelstadel 1
88316 Isny · Deutschland / Germany
Tel.: +49 (0) 75 62 / 702-0
Fax: +49 (0) 75 62 / 702-343
info@blaser.de · www.blaser.de

© Blaser GmbH · 11/2024

Blaser